



PL	Polski
HU	Magyar
HR	Hrvatski
UK	Українська

## POLSKI

### Ostrzeżenia ogólne

- Instalacja urządzenia musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami, przez personel wykwalifikowany i doświadczony.
- Zabrania się używania produktu w niewłaściwy sposób lub w innych celach niż te, dla których został przeznaczony.
- Przed przystąpieniem do wykonywania połączeń elektrycznych należy odłączyć zasilanie od wyłącznika dwubiegowego.

### Opis

Magnetyczny wyłącznik krańcowy do bram przesuwnych.

### Dane techniczne

Typ	RSDN002
Stopień ochrony (IP)	54
Sprawność/Praca (%)	PRACA INTENSYWNA
Temperatura robocza (°C)	-20 ÷ +55
Klasa izolacji	III
Cieąż (kg)	0,350

### Opis części składowych A

- Magnes
- Zaczepy
- Wsponki
- Czujnik magnetyczny
- Śruby mocujące M6X20
- Podkładki Ø 6
- Śruby bez łączki M6X25

### Instalacja B

Zdjąć pokrywę napędu, odkręcając śruby boczne (1). Odłączyć mikrowyłącznik mechanicznego wyłącznika krańcowego z przetwornikiem sprężystym od płyty elektronicznej i wyjąć go z obudowy, odkręcając śrubę (2).

Włożyć magnetyczny wyłącznik krańcowy do obudowy i podłączyć do zacisków F (przewód niebieski) - FA (przewód brązowy) - FC (przewód czarny) płyty elektronicznej (3).

Δ Połączyć zaczepy ze wsponikami zgodnie z rysunkiem.

Zaczep magnetyczny wyłącznika krańcowego przy zamknięciu (4).

Zaczep magnetyczny wyłącznika krańcowego przy otwieraniu (5).

### Ustawienie położenia krańcowych

Przy odblokowanym napędzie i otwartej bramie (około 20 mm od mechanicznego ogranicznika położenia krańcowego przy zamknięciu), założyć zaczep magnetyczny wyłącznika krańcowego przy otwieraniu na listwę zębatą, utrzymując magnes w odległości od 10 do 30 mm od czujnika magnetycznego (6).

Zamocować wsponik zaczepu do listwy zębatej przy użyciu śrub bez łączki (7).

Ustawić magnes zaczepu w pozycji prostopadłej do czujnika magnetycznego (8).

Zamocować zaczep przy użyciu śruby (9).

W ten sam sposób wyregulować zaczep magnetyczny wyłącznika krańcowego przy zamknięciu po zamknięciu bramy (10).

**DEKLARACJA CE** - Came S.p.A. deklaruje, że niniejsze urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i odnośnymi przepisami, ustalonymi przez dyrektywę 2006/42/WE i 2014/30/UE.

**ZŁOMOWANIE** - Elementy opakowania (karton, plastik, itd.) są przyjmowane ze stałymi odpadami miejskimi. Elementy składowe produktu (metale, karty elektroniczne, baterie, itp.) muszą być oddzielone i poddane selektywnej zbiórce odpadów. Sprawdzić przepisy wzakresie złomowania obowiązujące miejscu instalacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

TREŚĆ INSTRUKCJI MOŻE ULEGAĆ ZMIANIE W DOWOLNYM MOMENCIE I BEZ KONIECZNOŚCI WCZEŃNIEJSZEGO POWIADOMIENIA. WSZYSTKIE WYMIARY SĄ PODANE W MILIMETRACH, Z WYJĄTKIEM INACZEJ OZNACZONYCH.

## MAGYAR

### Általános figyelmeztetések

- A felszerelést képzett és tapasztalt szakembernek kell végeznie az érvényes előírások teljes körű betartása mellett.
- Tilos a terméket a rendeltetésétől eltérő célra vagy módon használni.
- A bekötések elvégzése előtt kapcsolja ki a többpólusú megszakító hálózati áramellátását.

### Leírás

Mágneses végállás-kapcsoló tolókapuhoz.

### Műszaki adatok

Típus	RSDN002
Érintésvédelmi osztály (IP)	54
Üzemhányad (%)	INTENZÍV IGÉNYBEVÉTEL
Működési hőmérséklet (°C)	-20 ÷ +55
Szigetelési osztály:	III
Tömeg (kg)	0,350

### A részek leírása A

- Mágnes
- Lemezek
- Tartók
- Mágneses érzékelő
- M6X20 rögzítő csavarok
- Alátétek Ø 6
- M6X25 fejnélküli csavarok

### Felszerelés B

Az oldalsó csavarok kicsavarásával vegye le az automatika fedelét (1).

Bontsa a mechanikus rugós végállás-kapcsoló mikrójának csatlakozását az elektronikus panelről és vegye ki a házból a csavar kicsavarásával (2). Helyezze a házba a mágneses végállás-kapcsolót és kösse be az F (kék vezeték) - FA (barna vezeték) - FC (fekete vezeték) kapcsokhoz az elektronikus panelen (3).

△ Az ábra szerint szerelje össze a lemezeket és a tartókat.

Zárási végállás-kapcsoló mágneses lemez (4).

Nyitási végállás-kapcsoló mágneses lemez (4).

### A végállási pontok meghatározása

Kioldott motoros hajtómű és nyitott kapu mellett (kb. 20 mm távolságban az ütközötől) helyezze be a nyitási mágneses végállás-kapcsoló lemez a fogaslécire, a mágnes legyen 10-30 mm-es távolságra a mágneses érzékelőtől (6).

Rögzítse a lemez tartót a fogaslécire a fejnélküli csavarokkal (7).

Állítsa a lemez mágnesét a mágneses érzékelőre merőlegesen (8).

Rögzítse a lemez a csavarral (9).

Ugyanígy állítsa be a zárási mágneses végállás-kapcsoló lemez zárt kapu mellett (10).

**NYILATKOZATCE** A CAME S.p.A. kijelenti, hogy a jelen termék megfelel a 2006/42/EK és 2014/30/UE irányelvek alkalmazható részeiben megállapított alapvető követelményeknek és vonatkozó előírásoknak.

**SELEJTEZÉS ÉS HULLADÉKKÉNT VALÓ KEZELÉS** - A csomagolás elemei (kartonpapír, műanyag stb.) települési szílárd hulladékként selejtezhetők. A termék elemeit (fémek, elektronikus kártyák, akkumulátorok stb.) szelektív hulladékgyűjtés keretében kell selejtezni. A hulladékként való kezelés módjával kapcsolatosan ellenőrizze a felszerelés helyén érvényes szabályozást.

**KERÜLNI KELL A KÖRNYEZETBÉ JUTÁST!**

A KÉZIKÖNYV TARTALMA BÁRMIKOR ÉS ELŐZETES FIGYELMEZTETÉS NÉLKÜL MÓDOSÍTHATÓ.

A MÉRETEK MILLIMÉTERBEN VANNAK MEGADVA, KIVÉVE HA MÁSKÉNT VAN JELÖLVÉ.

## HRVATSKI

### Opća upozorenja

- Instalaciju mora izvesti kvalificirano i iskusno osoblje, u skladu s važećim propisima.
- Zabranjena je uporaba proizvoda na neprimjeran način ili u nepredviđene svrhe.
- Prije izvođenja spojeva, isključiti napajanje univerzalnog prekidača.

### Opis

Magnetni graničnik hoda za klizna dvorišna vrata.

### Tehnički podaci

Tip	RSDN002
Stupanj zaštite (IP)	54
Intermitencija/rad (%)	INTENZIVAN RAD
Radna temperatura (°C)	-20 ÷ +55
Klasa izolacije	III
Težina (kg)	0,350

### Opis dijelova A

- Magnet
- Krilica
- Nosači
- Magnetski osjetnik
- Pričvrsti vijci M6X20
- Podloške Ø 6
- Vijci bez glave M6X25

### Ugradnja B

Odviti bočne vijke i odstraniti poklopac automatičke (1).

Odsjepiti mikroprekidač mehaničkog graničnika hoda na oprugu sa elektroničke kartice, odviti vijak i izvaditi ga iz kućišta (2).

Postaviti magnetni graničnik hoda u kućište i spojiti ga na stezaljke F (plava žica) - FA (smeđa žica) - FC (crna žica) na elektroničkoj kartici (3).

△ Sastaviti krilicu i nosače prema crtežu.

Magnetno krilce graničnika hoda za zatvaranje (4).

Magnetno krilce graničnika hoda za otvaranje (5).

### Određivanje krajnjih točaka hoda

Pri deblokiranom motoreduktoru i otvorenim vratima

(priблиžno 20 mm od odbojnika), umetnuti magnetno krilce graničnika hoda za otvaranje u zupčastu letvu, pri čemu magnet mora biti udaljen 10 do 30 mm od magnetskog osjetnika (6).

Pričvrstiti nosač krilca na zupčastu letvu s vijcima bez glave (7).

Magnet krilca postaviti okomito u odnosu na magnetski osjetnik (8).

Pričvrstiti krilicu s vijkom (9).

Na isti način namjestiti magnetno krilce graničnika hoda za zatvaranje, pri čemu dvorišna vrata moraju biti zatvorena (10).

**IZJAVA CE** - CAME S.p.A. izjavljuje da je ovaj uređaj u skladu s bitnim zahtjevima i drugim odgovarajućim odredbama iz Direktiva 2006/42/EZ i 2014/30/UE.

**PRESTANAK UPORABE I ZBRINJAVANJE** - Sastavni dijelovi ambalaže (karton, plastika i dr.) smatraju se krtim komunalnim otpadom. Sastavni dijelovi proizvoda (metal, elektroničke kartice, baterije i dr.) moraju se odvojeno odlagati. Za način zbrinjavanja provjeriti važeće propise u mjestu ugradnje.

NE BACAJTE U OKOLIŠ!

SADRŽAJ PRIRUČNIKA PODLOŽAN JE IZMJENAMA U BILO KOJEM TRENUKTU BEZ OBVEZE PRETHODNE OBAVIJESTI.

MJERE SU ISKAZANE U MILIMETRIMA, OSIM AKO NIJE DRUGAČIJE NAZNAČENO.

## УКРАЇНСЬКА

### Загальні попередження

- Монтаж має виконуватися кваліфікованим персоналом у повній відповідності до вимог діючих норм безпеки.
- Забороняється використовувати виріб не за призначенням або неправильно.
- Перш ніж приступати до електричних підключень, вимкніть електричне живлення за допомогою головного руильнику.

### Опис

Магнітний кінцевий вимикач для відкатних воріт.

### Технічні характеристики

Модель	RSDN002
Клас захисту (IP)	54
Інтенсивність використання (%)	ІНТЕНСИВНОГО ВИКОРИСТАННЯ
Діапазон робочих температур (°C)	-20 ÷ +55
Клас ізоляції	III
Маса (kg)	0,350

### Опис основних компонентів А

- Магніт
- Упори кінцевих вимикачів
- Кронштейни
- Магнітний датчик
- Гвинти кріпління M6X20
- Шайби Ø 6
- Гвин